

Sanatoriul  
**"NUFĂRUL ALB"**



**BILET DE TRATAMENT  
ПУТЕВКА**

Seria **NA 0022331**



Cu termen de \_\_\_\_\_ zile  
Сроком на \_\_\_\_\_ дней  
de la \_\_\_\_\_ pînă la \_\_\_\_\_  
с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_  
în camera cu \_\_\_\_\_ loc (uri)  
в комнате на \_\_\_\_\_ место (а)

Prețul \_\_\_\_\_  
Цена \_\_\_\_\_

De achitat la casieria sanatoriului \_\_\_\_\_  
Подлежит оплате в кассу санатория \_\_\_\_\_ лей

**CĂI DE ACCES:**

- Cu avionul, trenul, autocarul și maxi-taxi pînă  
în or. Cahul,

**ПУТЬ СЛЕДОВАНИЯ:**

- Самолетом, поездом, автобусом и маршрутным  
такси до г. Кахул.

Se eliberează posesorului pentru restituirea  
obligatorie organizației, care i-a eliberat biletul  
Выдается на руки для обязательного возврата  
организации, выдавшей путевку

Sanatoriul **"NUFĂRUL ALB"**  
**BON-RETUR LA BILETUL**

Seria **NA 0022331**

**ОБРАТНЫЙ ТАЛОН К ПУТЕВКЕ**  
Санаторий **"НУФЭРУЛ АЛБ"**

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

S-a(u) aflat de la \_\_\_\_\_  
Находился (ась) с \_\_\_\_\_

Pînă la \_\_\_\_\_  
по \_\_\_\_\_

Cu termen de \_\_\_\_\_ zile  
Сроком на \_\_\_\_\_ дней

L.Ș. \_\_\_\_\_ Medicul-șef  
М.П. \_\_\_\_\_ Главный врач

Adresa:  
3900, Sanatoriul "NUFĂRUL ALB" S.R.L.  
str. Nucilor, 1, or. Cahul,  
Republica Moldova  
tel. (0299) 2-34-40, fax (0299) 2-46-45  
E-mail: Nufarul\_alb@mail.ru  
www.nufarul.md

Адрес:  
3900, Республика Молдова  
г. Кахул, ул. Нучилор, 1,  
Санаторий "НУФЭРУЛ АЛБ" О.О.О.  
тел. (0299) 2-34-40, факс (0299) 2-46-45  
E-mail: Nufarul\_alb@mail.ru  
www.nufarul.md

Sanatoriul **"NUFĂRUL ALB"**  
Санаторий **"НУФЭРУЛ АЛБ"**

**BON DE CAZARE LA BILETUL  
ТАЛОН НА ПРОЖИВАНИЕ К ПУТЁВКЕ**

Seria **NA 0022331**

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

Cu termen de \_\_\_\_\_ zile  
Сроком на \_\_\_\_\_ дней  
de la \_\_\_\_\_ pînă la \_\_\_\_\_  
с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

Blocul № \_\_\_\_\_  
Корпус \_\_\_\_\_

Camera № \_\_\_\_\_  
Комната \_\_\_\_\_

Sanatoriul **"NUFĂRUL ALB"**  
Санаторий **"НУФЭРУЛ АЛБ"**

**BON DE ALIMENTARE LA BILETUL  
ТАЛОН НА ПИТАНИЕ**

Seria **NA 0022331**

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

Cu termen de \_\_\_\_\_ zile  
Сроком на \_\_\_\_\_ дней  
de la \_\_\_\_\_ pînă la \_\_\_\_\_  
с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

Sala № \_\_\_\_\_  
Зал \_\_\_\_\_

Masa № \_\_\_\_\_  
Стол \_\_\_\_\_

**Bolile cardio-vasculare, a sistemului nervos central și periferic, aparatului locomotor, ginecologice, dermatologice, sistemului digestiv și endocrin, organelor respiratorii.**

Procedurile standard incluse în bilet:

- apa minerală potabilă,
- băi cu apă minerală,
- băi turbionale,
- băi cu contrast,
- dușuri curative,
- gimnastica în piscină,
- înot liber în piscină,
- masaj subacvatic,
- terencur, "Plimbare Nordică",
- haloterapie (speleoterapie),
- ampeloterapie,
- aplicații cu parafină, ozocherită,
- ședințe de fizioterapie,
- masaj curativ,
- aromoterapie, psihoterapie,
- gimnastica curativă,
- coctail cu oxigen,
- reflexoterapie,
- hidroterapie,
- irigații intestinale,
- irigații vaginale,
- aerocromomuzicoterapie,
- magnetoterapie,
- kinetoterapie,
- băi solare și de aer,

(Sanatoriul asigură efectuarea a 5 (cinci) proceduri de tratament pe zi (pe termenul de 18 zile), conform indicațiilor medicale).

### **ПРОФИЛЬ САНАТОРИЯ:**

**Заболевания сердечно-сосудистой, центральной и периферической нервной систем, опорно-двигательного аппарата, гинекологические, болезни кожи, органов пищеварения и эндокринной системы, органов дыхания.**

Cazare în cameră cu 2 persoane, cu apă rece/caldă continuă, mobilier, TV.

### **Informații pentru posesor:**

- înregistrarea în sanatoriu se efectuează în baza biletului de tratament completat, pașaportului și certificatului medical (pentru copii adăugător se cer date cu privire la vaccinații și adeverința despre lipsa contactelor cu bolnavi contagioși);

- zilele cu întârzieri nu sunt restabilite;

- nu se admite sosirea înainte de termen;

- biletul de tratament este valabil doar pentru o persoană și nu poate fi devizat pentru două sau mai multe persoane;

- la plecarea anticipată din stațiune costul zilelor nefolosite nu se restituie.

### **Информация владельцу путевки:**

- регистрация в санатории осуществляется на основании заполненной путевки, паспорта и санаторно-курортной карты (для детей дополнительно необходимы данные о прививках и справка об отсутствии контактов с инфекционными больными);

- дни опоздания не восстанавливаются;

- не допускается досрочное прибытие;

- путевка действительна только на одно лицо и не может быть поделенной на две и более персоны;

- при досрочном отъезде стоимость за неиспользованные дни не возвращается.

(numele, prenumele, patronimicul / Ф.И.О.)

(data, luna, anul nașterii / дата, месяц, год рождения)

Buletin de identitate Seria \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_  
Паспорт Серия \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_

Eliberat \_\_\_\_\_  
Выдан \_\_\_\_\_ data, organul emitent / когда и кем

Locul de trai \_\_\_\_\_  
Место жительства \_\_\_\_\_

Codul personal (IDNP) \_\_\_\_\_  
Идентификационный код \_\_\_\_\_

Locul de muncă \_\_\_\_\_  
Место работы \_\_\_\_\_

Funcția \_\_\_\_\_  
Должность \_\_\_\_\_

Codul fiscal al întreprinderii (IDNO) \_\_\_\_\_  
Фискальный код предприятия \_\_\_\_\_

Biletul de tratament a fost eliberat \_\_\_\_\_  
Путевка выдана \_\_\_\_\_

data, instituția / когда и кем

L.Ș. Întreprinderii  
М.П. предприятия

semnătura persoanei responsabile  
подпись ответственного лица